

Doc. 3360 Evid

Folder 17

(13)

I.P.S. Doc. No. 3360

Certificate of Origin

Tokyo, 21 January 1948

I, General PECHKOFF, Ambassador of France, Head
of the French Mission in Japan, hereby certify:

1) that frames nos 147568 & 147569, being 2 sheets,
are a photo copy of a telegram no 114, dated 8 August 1940,
from Hencke, at Wiesbaden

to German Foreign Minister;

2) that that frame was received by me from the
French Foreign Office as being a true and correct copy
of a German document found in the file of the German
Foreign Office, captured by the American Military Forces
in Europe and transmitted by the American Authorities
to the French Government.

/s/

PECHKOFF

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 3360

20 Jan 1948

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Telegram from Wiesbaden to German Foreign Ministry Relating to Note Despatched by Japanese Government to the Governor-General of French Indo-China (Telegram No. 114)

Date: 8 Aug 1940 Original () Copy (x) Language: German

Has it been translated? Yes (x) No ()

LOCATION OF ORIGINAL

U.S. Military Govt in Germany

SOURCE OF ORIGINAL: U.S. Military Govt in Germany

PERSONS IMPLICATED: TOJO, Hideki

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Aggression to French Indo-China

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Record of oral report made by General Huntziger upon his return from Vichy to General von ~~Stulpnagel~~ concerning Japanese demand for right of way through French Indo-China.

Stulpnagel

Analyst: James Hoyt

Doc. No. 3360

CHARGE OUT SLIP

Date: 21 Jan 1948

EVIDENTIARY DOC. NO. 3360

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUT DOC. NO. _____

FILE NO. _____

PRESSTRANS _____

U.S.S.B.S. _____

DEFENSE DOC. NO. _____

Signature Orneto

Room # 321

Original property of
French Gov't.
now in Court.

I. P. S. FILE UNIT

DATE: 22 Jan. 1948

I. P. S. Evidentiary Document Number 3360

has been received in the Office of the Clerk of the Court.

Signature: Kawashima
For Clerk of Court

~~Oneto~~

Vault

Court
order

I. P. S. FILE UNIT

DATE: 22 Jan 1948

I. P. S. Evidentiary Document Number 3360

has been received in the office of the Clerk of the Court.

Signature: A. Haine
For Clerk of Court

Exhibit No

Ep 3847
JPS doc No. 3360

32

電報

平文

WIEN BADEN
ウイースバーデン

一九四〇年八月八日十七時三十分

十七時四十五分着

第一一四号

秘

符号ノ公使館書記官ガローテ / BROTHトノ本日ノ長

距離電話ニ付。日本ノ對佛印進駐權ニ関スル フォン

STELPNERガノ 將軍ノウインケール 將軍トノ會談ニ関スル

前者ノ全陸軍統帥部宛極秘報告ヲ以下複報ス

即チ
日
ウインケール將軍ハ八月七日夜 ヴィンニヨリ歸還後

フォンスケールポナール將軍ニ口頭テ次ノ情報ヲ

傳ヘタ。

即チ八月二日若クハ二日、日本政府ハ佛蘭西政府

カトニキニ所在ノ日本軍ニ對シ、ソノ對華戦争

遂行上必要ナ凡スル便宜ヲチラベキ事ヲ要求セリ覺書ヲ

佛印総督ニ宛テ發シ。オニ日本側ハ南西方面ヨリ、
 スル對重慶封鎖ノ實施ヲ可能ナラシムル為、南
 西中国へノ軍隊輸送ノ目的ニ海防一雲南
 鐵道ヲ提供スルコトヲ要求シタ。日本側ノ要求ハ最後
 通牒的ナ形ヲトツテイルガ期限ハ附セラレテイナク
 拒絶ノ場合ニ備ヘ日本ハ今後封鎖ヲ留保シ
 佛蘭西政府ハ八月三日佛印総督ニ對シ日本
 ノ要求ハ佛蘭西ノ主權侵害ヲ意味スモノナラ旨
 ヲ日本側ニ回答スルコトヲ訓令ヲ發シタ。トニキンニ由
 ニル中国ハ武器輸送ハ既ニハ九ヶ月前停止サレテ
 イルノデ佛蘭西政府ハ右要求ニ對スル何等ノ根據
 モツクヲナカクシテア。隨テ佛蘭西政府ハ日本
 側ノ此種要求ニ全ク応ジ得ナイコトヲアツテ、結
 局ノ応諾ハ日本側トノ自國ヲ協定ヲ基礎ト
 シテノミ為サレ得ルデアラウ。併シ之ニ依リ佛蘭
 西植民地帝國ノ主權が侵害サレルコトハ全然一許
 サレナイ。

ウンケゲル將軍ハ佛蘭西ニ、鉛筆ニ揮テ
 政府ガアメリカ合衆國側ニ此等ノ

事態ニ就テ通報シタ旨ヲ述ベタ。尚彼ハ佛蘭西政府及ロワイエー駐劄日本大使ノ熟シモ用滿十聯絡ノ途ヲ有ツナイナイノ獨逸政府ガ佛蘭西ノ立場ヲ日本大使館ニ傳ヘルヨウ懇請スベシトノ指示ヲ受ケテイル。佛蘭西政府ハ休戰條約ニ鑑ミ、獨逸政府ガ佛蘭西植民地帝國ニ於テ新々十軍事的紛糾ノ発生スルコトニ興味ヲ持ツ筈カナイトノ見解ヲ有ツテイル。

併シ斯カル紛糾ハ佛領トンキンヘノ日本側ノ強行進駐ヲ見ル場合不可避テアラウ。右ニ付、ウニケル將軍ハ東亞ニ於ケル白人勢力ノ此上ノ後退ヲ阻止スルヨウ計ルハ一般歐洲ノ利益ニ投スルモノナラシムナラナイトイフコトヲ述ベタ。

叙上ノ言ニ對シフォンヌケル將軍ヲ通ジ何等ノ態度決定モ爲サレナカウタ。

但シ之ヲ獨逸政府ニ傳達スルコトハ約束サレタノ事ヲツタ。

（インケ 四番名）

/HENCKE/

拾通作製

配布先左ノ通り

第一号 政務第八（執務用字）

第二号 外務大臣

第三号 次官

JPS Doc No. 3360

P. 4

第十号	第九号	第八号	第七号	第六号	第五号	第四号
局長	政務	人事局長	次官補	次官補	外務大臣官房	A、O、首腦者
W	D		法務	政務		

本書ハ第三号ナリ

一四七五六八一九

典據ニ関スル證明書

駐日フランス使節團長、フランス大使タル余、ペチコフ將軍ハ茲ニ左記證明ス

一、二頁ヨリ成ル、文書第一四七五六八及一四七五六九号ハ昭和十五年八月八日附ヘンテ發(ウイスバーゲンニ於テ) 獨逸外務省宛電報第一二四号ノ寫眞複写ナリト
 ニ、右文書ハ、ドイツ外務省ノ文書綴中ヨリ發見シ
 在ヨーロッパアメリカ軍隊ノ押收シアメリカ当局者ヨリフランス政府ニ回附シテ、ドイツ側文書ハ眞實且正確ナル字本トシテ、余ガフランス外務省ヨリ受領セルモノナルコト

年 月 日

於東京

(署名) ペチコフ

FILE COPY
TELEGRAM
open
RETURN TO ROOM 301

WIE SBADEN, 8 August 1940, 1730
Arrival: " " " 1745

No. 114

SECRET

With reference to today's long-distance telephone conversation with Legation Secretary Grote Cipher

1. /I/ reproduce below the strictly confidential wording of the report of General Von Stuelpnagel to the OKW /Oberkommando der Wehrmacht 'High Command of the Armed Forces' / on his conversation with General HUNTZIGER concerning the Japanese demand of right of way through Indo-China:

"General HUNTZIGER made the following oral report to General Von Stuelpnagel on his /Gen. HUNTZIGER's/ return from Vichy on the evening of August 7:-- On 1 or 2 August the Japanese Government dispatched a note to the Governor-General of French Indo-China in which it was demanded that the French Government should grant the Japanese in Tongking all the requisite facilities for their waging of war against China. In the first place /TN: all underlining in pencil in the original photostat/ the Japanese wished to have the Haiphong-Yunnan Railway placed at their disposal for troop transport to Southwest China in order to be able to carry out the shutting off of Chungking from the southwest. The Japanese demand was in ultimative form, but without a time limit. In case of rejection Japan reserved for herself further measures.

The French Government on 3 August ordered the Governor-General in Indo-China to reply to the Japanese that the Japanese demand meant a violation of French sovereignty. The French Government had given no grounds for this, since it had already stopped the arms traffic through Tongking to China some eight or nine months earlier. The French Government could therefore in no case meet the Japanese demand in this form. Eventual concessions could only be made on the basis of free agreement with Japan. The sovereignty of the French colonial empire must, however, in no manner be infringed thereby.

? General HUNTZIGER stated that the French Government had informed the U.S.A. of these events. He had the further request to make that the German Government communicate the French point of view to the Japanese Embassy, since neither the French Government nor the Japanese Embassy in Vichy had an unobjectionable connection to Tokyo. The French Government was of the opinion that on the basis of the armistice agreement the German Government must have an interest in having no new warlike complications develop in the French colonial empire. They would, however, be unavoidable in case of a Japanese move by force against French Tongking. General HUNTZIGER remarked

in this connection that it must surely be in general European interest to prevent a further push-back of the influence of the white race in East Asia.

No position was taken by General Von Stuelpnagel /sic/ vis-a-vis these statements. It was promised, however, to transmit them to the German Government. /TN: There is an illegible initial in the upper right-hand corner of the first page. The frame numbers are 147568 and 147569. At the bottom of page 1 appears the filing notation Fr (V). The following distribution appears in the lower left-hand corner of the first page.

Hencke

Drawn up in 10 copies,
of which there were distributed:

- No. 1 to Pol VIII (Work Sheet)
- " 2 " German Foreign Minister
- " 3 " Secretary of State
- " 4 " Chief of A.O.
- " 5 " B.R.A.M. /Bureau of the German Foreign Ministry?/
- " 6 " Under Secretary of State Political
- " 7 " Under Secretary of State Legal
- " 8 " Min/isterial/ dir/ector/ of Pers/onnel/
- " 9 " Dg. Pol.
- " 10 " Min. Dir. W.

This is No. 3

/Frames Nos. 147568-69/

Certificate of Origin

Tokyo, 21 January 1948

I, General PECHKOFF, Ambassador of France,
Head of the French Mission in Japan, hereby certify:

1) that Frames Nos. 147568 and 147569, being 2
sheets, are a photo copy of a telegram No. 114, dated
8 August 1940, from Hencke, at Wiesbaden, to German
Foreign Minister;

2) that that frame was received by me from the
French Foreign Office as being a true and correct copy
of a German document found in the file of the German
Foreign Office, captured by the American Military Forces
in Europe and transmitted by the American Authorities
to the French Government.

/s/ PECHKOFF